

**LIBER
TÉS!**
DANS L'ÉGALITÉ
ET LA SOLIDARITÉ

**11 nov.
> 13 déc.**
en Savoie

Migrant Scène 2023

Festival de La Cimade

SPECTACLES VIVANTS

PROJECTIONS-DÉBATS

EXPOSITIONS

ANIMATIONS

CONCERTS

 Migrant'Scène Chambéry

La Cimade
L'humanité passe par l'autre

**REGARDS CROISÉS SUR
LES MIGRATIONS PARTOUT
EN FRANCE**



www.migrantscene.org







ÉDITO

Libertés dans l'égalité et la solidarité !

Le thème majeur du festival Migrant'Scène de la Cimade, qui aura lieu en Savoie du 11 novembre au 13 décembre, s'impose plus que jamais en cette période où de par le monde, des personnes exilées cherchent à fuir, au péril de leur vie, les conflits, la pauvreté, les désastres climatiques.

Liberté de circuler, d'aimer, de s'installer. Liberté d'affirmer une identité plurielle... Liberté de s'associer, d'imaginer ensemble. Liberté d'accueillir dans la solidarité comme notre pays et notre département en particulier l'ont si bien réussi voilà peu avec l'Ukraine.

C'est cette édition qui est une nouvelle occasion de réaffirmer ces valeurs essentielles partagées en Savoie par un collectif d'associations, d'institutions et de collectivités territoriales. Un collectif qui s'ouvre à de nouveaux partenaires dans l'organisation de plus d'une trentaine d'événements littéraires, théâtraux, cinématographiques, sportifs, festifs et ludiques.

En Savoie, l'accueil digne de toutes et tous dans le respect des droits fondamentaux est aussi une préoccupation prise en compte par les communes et collectivités signataires de la Charte de l'Association Nationale des Villes et Territoires Accueillants (ANVITA).

Ce festival doit être un moment privilégié de débats et d'échanges autant qu'une découverte de la richesse de nouveaux horizons dans le respect des personnes quelles que soient leur origine et leur culture.

Le collectif Migrant'Scène en Savoie

PROGRAMME 2023

Migrant'Scène en Savoie

DATE	ÉVÈNEMENTS	LIEU	HEURE
11/11	<u>Projection-débat</u> : "Partir à l'aventure"	LA BIOLLE	16h30
15/11	Inauguration du festival Migrant'Scène et de Festisol	CHAMBÉRY Malraux, la Base	10h15 à 22h00
	<u>Projection</u> : "Les p'tits solidaires"		10h15 et 17h00
	<u>Projection</u> : "Dounia & la princesse d'Alep"		14h30
	<u>Spectacle</u> : "Petit grain"		16h00
	<u>Animations</u> :		
	Les Soli'jeux		9h30 & 14h
	Jeu "Liberté de circulation ?"		16h30
	Fanfare vocale, chants du monde		17h30
	Inauguration du festival		18h30
	<u>Projection</u> : "La vie devant elle" en présence de la réalisatrice, Manon Loizeau		20h00
16 et 17/11	<u>Théâtre</u> : "Place" de Tamara Al Saadi	CHAMBÉRY	20h00
17/11	<u>Projection-débat</u> : "Dounia & la princesse d'Alep"	CHIGNIN	19h30
18/11	<u>Déambulation</u> : "Vélorution Migr'en selle"	CHAMBÉRY	14h30
19/11	<u>Visite</u> : Les Savoyards, des migrants parmi d'autres	CHAMBÉRY	10h30
20/11	<u>Lecture-spectacle</u> : Migrations : parcours de vie, histoire de soins	LA RAVOIRE	18h30
21/11	<u>Projection-débat</u> : "Partir à l'aventure"	COGNIN	19h30
22/11	<u>Jeux</u> : Après-midi jeux du monde	CHAMBÉRY	14h00
22 et 23/11	<u>Théâtre</u> : "Y-Saidnaya" de Ramzi Choukair	CHAMBÉRY	20h00

DATE	ÉVÈNEMENTS	LIEU	HEURE
23/11	<u>Conférence</u> : Migration climatique & sécurisation des frontières	CHAMBÉRY	18h00
24/11	<u>Projection-débat</u> : "Dounia & la princesse d'Alep"	UGINE	14h15
25/11	<u>Rencontre-lecture</u> : Lundis en coulisse	CHAMBÉRY	10h00
Du 28/11 au 02/12	Cantine les oiseaux migrateurs <u>Cuisine du monde & interculturalité</u> <i>Journée entière samedi 2 décembre</i>	CHAMBÉRY	12h15 Déjeuner 18h30 Afterwork
28/11	<u>Théâtre</u> : Spectacle "Traversée" <u>Projection</u> : "Io Capitano"	CHAMBÉRY CHAMBÉRY	19h30 20h30
29/11	<u>Projection-débat</u> : "Enfant de l'exil"	LA MOTTE SERVOLEX	19h00
01/12	<u>Repas</u> : Cuisine du monde	ALBERTVILLE	20h00
02/12	<u>Rencontre BD</u> : "De sel et de sang"	CHAMBÉRY	11h00
03/12	<u>Poésie-musique</u> : "Frontière(s)", Cie Mic'zzaj	CHAMBÉRY	De 14h à 17h Toutes les heures
05/12	<u>Conférence</u> : Mino Faïta "On attendait des bras, il vint des hommes"	CHAMBÉRY	18h30
06/12	<u>Rencontre littéraire</u> : "Des vies orageuses"	CHAMBÉRY	17h : atelier 20h : rencontre
06/12	<u>Projection-débat</u> : "Nightwatchers"	CHAMBÉRY	19h30
07/12	<u>Soirée festive à La Soute</u> <i>entrée payante / entrée gratuite sur invitation</i>	CHAMBÉRY	20h30
10/12	<u>Théâtre</u> : "Tony et le cerf volant"	LE BOURGET DU LAC	10h30 14h30
13/12	<u>Conférence</u> : Expulsions et déplacements forcés en Palestine	CHAMBÉRY	20h00

Inauguration du festival Migrant'Scène et Festisol*

Avec les membres des collectifs Migrant'Scène et Festisol

LA BASE
Malraux scène nationale
67 place François Mitterrand,
CHAMBÉRY

MERCREDI 15 NOVEMBRE

10h15

LES P'TITS SOLIDAIRES

Qu'on soit un petit poisson, un extra-terrestre, un enfant ou une petite souris, on peut avoir besoin des autres ! Ce programme de 4 courts métrages des Studios Folimage, à l'animation variée parle avec poésie des valeurs de l'entraide et de nos liens avec l'altérité.
A partir de 3 ans.



17h

Projection

3€

14h30



DOUNIA ET LA PRINCESSE D'ALEP

de André Kadi

Dounia a 6 ans, elle quitte Alep avec quelques graines de nigelle au creux de la main et avec l'aide de la princesse d'Alep, elle fait le voyage vers un nouveau monde...
A partir de 6 ans.

Projection

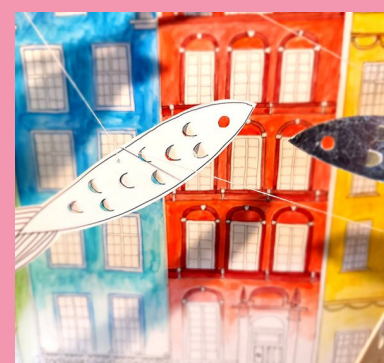
3€

16h

PETIT GRAIN Compagnie Najico

Cet établissement insolite vous propose une gastronomie de l'esprit, composée de souvenirs culinaires, de contes du monde et de spécialités de papier. Nous vous invitons à prendre place à l'une de nos tables où les pop-ups, la musique et les langues s'accordent pour jouer une partition toute en nuances et pleine de surprises.

*Réservation obligatoire : fabrik.activecsi@gmail.com
De 6 à 11 ans.*



Spectacle

Entrée libre

*festival des Solidarités

Inauguration du festival Migrant'Scène et Festisol

Avec les membres des collectifs Migrant'Scène et Festisol

LA BASE
Malraux scène nationale
67 place François Mitterrand,
CHAMBÉRY

MERCREDI 15 NOVEMBRE

Animations

Entrée libre

9h30

LES SOLI'JEUX Associations du collectif Festisol Chambéry

Petits et grands, venez découvrir et jouer autour des thématiques de vivre ensemble, solidarité, justice sociale, etc.

De 9h30 à 12h et 14h à 16h.

Entrée Libre. A partir de 3 ans.

14h

16h30

JEU "LIBERTÉ DE CIRCULATION ?" ADDCAES

Venez expérimenter les parcours migratoires d'Enaïatollah, Nazim, Alphonse ou encore Vladu depuis le départ de leurs pays d'origine jusqu'à l'arrivée en France. Découvrez les étapes de leurs parcours, ainsi que leurs vies en France.

Inscription conseillée : contact@addcaes.org

17h30

FANFARE VOCALE, CHANTS DU MONDE BLE

18h30

INAUGURATION DU FESTIVAL Avec les membres du collectif

Présentation du thème de l'année et du programme. Suivie d'un apéritif à 19h.

20h

LA VIE DEVANT ELLE

En présence de la réalisatrice, Manon Loizeau

Le journal intime de l'exil d'une jeune Afghane de 14 ans, Elaha, qui a décidé de prendre une petite caméra pour raconter son histoire. À travers l'acte de filmer, Elaha capte au plus près et au plus juste la vie des enfants qui grandissent sur la route.



Projection

Entrée libre

Expositions

DU 13 AU 17 NOVEMBRE

Entrée libre

TOUT EST UNE QUESTION DE POINT DE VUE

Collectif Migrant'Scène

L'exposition propose de contempler la Terre sous toutes ses coutures au fil des 13 illustrations inspirées de projections de la terre réelles. Animations autour de l'exposition le 15/11 de 14h à 18h.

Par Ori illustration

LA BASE - 67 place François Mitterrand - CHAMBÉRY



DU 28 NOVEMBRE AU 20 DÉCEMBRE

Entrée libre

Vernissage le 28 novembre à 18h

CIAO ITALIA : CES IMMIGRÉS ITALIENS QUI ONT FAIT LA FRANCE

En collaboration avec l'Institut Culturel italien de Lyon, la médiathèque J.-J. Rousseau accueille cette exposition itinérante, réalisée par le Musée national de l'histoire de l'immigration. Un partenariat avec l'association « Piémontais en Savoie » permet d'apporter un éclairage local sur l'immigration italienne en Savoie. Divers objets, photos, panneaux ou documents prêtés par des familles italiennes émigrées et installées en Savoie, complètent la scénographie.

Médiathèque JJ Rousseau

Carré curial, place F. Mitterrand, CHAMBÉRY



DU 27 NOVEMBRE AU 02 DÉCEMBRE

Entrée libre

LA FABRIQUE DES SANS PAPIERS

Collectif Migrant'Scène / La Cimade

Obtenir des papiers pour rester en France dépend aujourd'hui de procédures toujours plus imprévisibles et excluantes quand elles ne sont pas tout bonnement illégales. Des milliers de personnes sont ainsi privées de leurs droits les plus fondamentaux tout en faisant fonctionner des pans entiers de l'économie à moindre frais.

Maison des Associations, 67 rue St François de Sales, CHAMBÉRY



Programme

2023

SAMEDI 11 NOVEMBRE

16h30

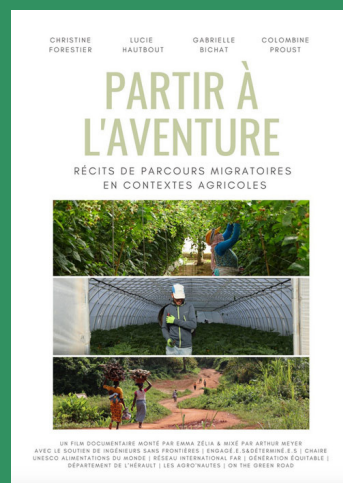
Projection-débat

De 3,5 € à 5,5 €

Salle de l'Ebène
492 Rue de l'Ébène
LA BIOLLE

PARTIR À L'AVENTURE Festival de la Biolle-Cinéma et ruralité

Ce film, réalisé par 4 étudiantes en agronomie, questionne les liens entre des parcours migratoires et nos systèmes de production agricole.



JEUDI 16 NOVEMBRE

VENDREDI 17 NOVEMBRE

20h

Théâtre

Tarif : malrauxchambery.fr

Malraux scène nationale
67 place François Mitterrand
CHAMBÉRY



PLACE DE TAMARA AL SAADI Malraux scène nationale

Tamara Al Saadi, autrice franco-irakienne, retrace l'expérience du personnage de Yasmine, son arrivée en France et son combat pour y trouver « sa place ».

VENDREDI 17 NOVEMBRE

19h30

Projection-débat

Participation libre

Salle des fêtes
Clos Dénarié
CHIGNIN

DOUNIA ET LA PRINCESSE D'ALEP Secours Catholique

Film de André Kadi. Dounia a 6 ans, elle quitte Alep avec quelques graines de nigelle au creux de la main et avec l'aide de la princesse d'Alep, elle fait le voyage vers un nouveau monde...

A partir de 6 ans.



SAMEDI 18 NOVEMBRE

14h30

VÉLORUTION MIGR'EN SELLE Roue Libre

Déambulation

Place des Éléphants
CHAMBÉRY

Déambulation festive dans les rues de Chambéry. Une balade festive à vélo pour petit·e·s et grand·e·s dans la ville de Chambéry, d'une durée d'une heure trente environ. "Exilé.es de tous horizons : nos destins sont liés !"



DIMANCHE 19 NOVEMBRE

10h30

LES SAVOYARDS : DES MIGRANTS PARMI D'AUTRES

Musée Savoisien

Visite thématique

5€ - 2,50 € (12-26 ans)
Forfait famille : 10 €

Musée Savoisien
Place métropole
CHAMBÉRY

La Savoie a longtemps été une terre de départ avant d'être une terre d'accueil. Voyage au cœur du nouveau musée à la suite de ces Savoyards migrants.

LUNDI 20 NOVEMBRE

18h30

MIGRATIONS : PARCOURS DE VIE, HISTOIRES DE SOINS

Cercle Condorcet

Lecture-Spectacle

Entrée libre

Lycée du Granier
185 Av. Joseph Fontanet
LA RAVOIRE

Une lecture-spectacle de 1h, suivie d'un échange, qui donne à entendre des parcours de vie et de soins de personnes en migration et des soignant.es qui les accompagnent.

MARDI 21 NOVEMBRE

19h30

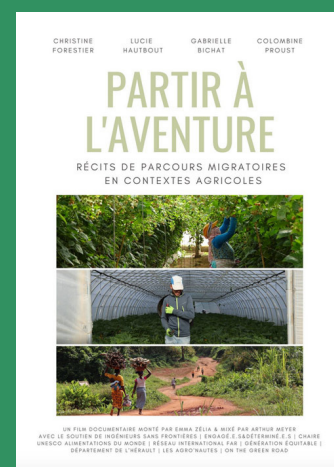
PARTIR À L'AVENTURE

Projection-débat

Entrée libre

Salle de la Forgerie
Avenue de Corinthe
COGNIN

Ce film, réalisé par 4 étudiantes en agronomie, questionne les liens entre des parcours migratoires et nos systèmes de production agricole.



MERCREDI 22 NOVEMBRE

14h

APRÈS MIDI JEUX DU MONDE FOL Savoie / Bibliothèque G. Brassens / LudHaut

Animations

Entrée libre

Bibliothèque G.Brassens
401 Rue du Pré de l'Âne
CHAMBÉRY

14h : Jeux pour tout.es

16h : Heure du conte

17h : Goûter partagé, apportez votre goûter préféré !

MERCREDI 22 NOVEMBRE

JEUDI 23 NOVEMBRE

20h

Théâtre

Tarif : malrauxchambery.fr

Théâtre Charles Dullin
Place du Théâtre
CHAMBÉRY

Y-SAIDNAYA DE RAMZI CHOUKAIR Malraux scène nationale

Ramzi Choukair accueille sur scène quatre anciens détenus de la prison de Saidnaya, haut lieu de détention du régime syrien. A travers leurs récits, ce sont quatre décennies d'un système autoritaire qui sont décryptées. Un formidable souffle de vie.



JEUDI 23 NOVEMBRE

18h

Conférence

Entrée libre

Maison Diocésaine
2 pl Cardinal G Marie Garrone
CHAMBERY



MIGRATION CLIMATIQUE ET SÉCURISATION DES FRONTIÈRES Université Savoie Mont Blanc et CCFD-Terre Solidaire

Migration climatique et sécurisation des frontières : quel rôle pour les organisations internationales ?

Avec Marianne Ibos Augé du CCFD Terre Solidaire, Elspeth Guild, professeure de droit européen de l'immigration et Didier Bigo, professeur de relations internationales

VENDREDI 24 NOVEMBRE

14h15

Projection-débat

séance scolaire

Cinéma Chanteclerc
45 pl. de Montmain
UGINE

DOUNIA ET LA PRINCESSE D'ALEP Collectif Festisol d'Ugine

Film de André Kadi. Dounia a 6 ans, elle quitte Alep avec quelques graines de nigelle au creux de la main et avec l'aide de la princesse d'Alep, elle fait le voyage vers un nouveau monde...

A partir de 6 ans.



SAMEDI 25 NOVEMBRE

10h à 17h

Rencontre-lecture

Entrée libre

MJC
311 faubourg Montmélian
CHAMBÉRY

LUNDIS EN COULISSE

MJC Chambéry / Malraux / Collectif Volucris

Rencontre autour de textes de théâtre jeune public avec Natacha Dubois (metteuse en scène de Traversée).

Il est demandé une adhésion à l'association Volucris 15€ plein tarif et 7€ tarif réduit.

Infos réservations : collectif.volucris@gmail.com

DU 28 NOVEMBRE AU 2 DÉCEMBRE

12h15

Déjeuner

18h30

Afterwork

Cuisine du monde & interculturalité

**15€ le menu
10€ étudiant**

**Entrée libre aux animations.
Places limitées**

Salle H011
Maison des Associations
67 Rue St-François de Sales
CHAMBÉRY

CANTINE LES OISEAUX MIGRATEURS

Chambéry Solidarité Internationale / Festisol

Les oiseaux migrateurs vous invitent, le temps du déjeuner à partager leurs couverts autour d'un menu au goût du monde ! Tous les midis, sur réservation, retrouvez une région du monde à l'honneur dans votre assiette !

Les associations internationales poursuivent avec un temps en soirée pour vous faire découvrir leurs activités et pays d'origine.

Journée entière samedi 2 décembre.

Réservations : 04 79 72 13 20.

Site internet de Chambéry Solidarité Internationale et de la Ville de Chambéry.



MARDI 28 NOVEMBRE

19h30

Théâtre

13-9 €

MJC
311 faubourg Montmélian
CHAMBÉRY

SPECTACLE TRAVERSÉE

MJC de Chambéry

Ce magnifique récit nous invite à découvrir l'histoire de la migration d'une petite fille, Nour, en quête de sa mère, de liberté et d'elle-même.

Récit initiatique, à partir de 8 ans.

MARDI 28 NOVEMBRE

20h30

Projection-débat

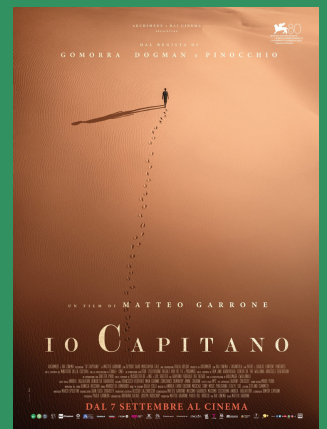
Tarif Astrée

Cinéma L'Astrée
7 Bd du Théâtre
CHAMBÉRY

"IO CAPITANO" DE MATTEO GARRONE

L'incroyable odyssee de deux jeunes Sénégalais en route vers l'Italie.

En partenariat et dans le cadre de la quinzaine du cinéma italien.



MERCREDI 29 NOVEMBRE

19h

Projection-débat

Entrée libre

Bibliothèque des deux mondes
30 Rue François Buloz
LA MOTTE SERVOLEX

ENFANT DE L'EXIL

Collectif Festisol de La Motte Servolex

En 2010, le jeune Ghorban, âgé de 12 ans, arrive seul en France, après un périple éreintant depuis l'Afghanistan. Pris en charge par l'Aide Sociale à l'Enfance, il entame alors un long parcours pour se faire une place en France.



VENDREDI 1^{ER} DÉCEMBRE

20h

Repas

15€

Salle des Reisses
3 rue des Reisses
ALBERTVILLE

REPAS CUISINE DU MONDE

Secours catholique

Réservation obligatoire :
Marie-Dominique - vidalmarie.do@gmail.com
ou Patrick au 06 80 14 03 16

SAMEDI 2 DÉCEMBRE

11h

Rencontre BD

Entrée libre

2ème étage, Médiathèque JJ
Pl. François Mitterrand
CHAMBÉRY

RENCONTRE : BD « DE SEL ET DE SANG » Médiathèque JJ Rousseau

Fred Paronuzzi, auteur et scénariste, et Vincent Djinda, dessinateur, reconstituent en quelque 140 planches une page tragique et trop souvent oubliée de l'histoire de l'immigration italienne en France : le massacre, en août 1893, des Italiens d'Aigues-Mortes qui a fait 10 morts et plus d'une centaine de blessés.

DIMANCHE 3 DÉCEMBRE

14h

15h

16h

17h

Poésie-musique

Entrée libre

Musée Savoisien
Place Métropole
CHAMBÉRY

SPECTACLES «FRONTIÈRE(S)» CIE MIC'ZZAJ Musée Savoisien

Entre poésie, musique et chant, la compagnie Mic'zzaj vous propose une exploration de la notion de "FRONTIERE(S)" : géographiques, humaines, vécues ou imaginaires, hier et aujourd'hui.

Réservation : 04 56 42 43 43

MARDI 5 DÉCEMBRE

18h30

Conférence

Entrée libre

Médiathèque JJR
CHAMBÉRY

MINO FAÏTA « ON ATTENDAIT DES BRAS, IL VINT DES HOMMES »

Médiathèque JJ Rousseau

Voulus, attendus pour peupler et produire, par leur nombre, leur présence multiforme, les Italiens ont rapidement investi d'autres domaines, participant ainsi à l'histoire des deux départements savoyards.

MERCREDI 6 DÉCEMBRE

17h

Atelier d'écriture

20h

Rencontre littéraire

Animation

Entrée libre

MJC
311, fbg Montmélian
CHAMBÉRY



RENCONTRE LITTÉRAIRE "DES VIES ORAGEUSES" MJC Chambéry

Au fil des pages du roman "Des vies orageuses" du collectif Tcholey et de Mathilde GAL, les chemins se croisent, les mondes s'entrechoquent et les frontières explosent.

MERCREDI 6 DÉCEMBRE

19h30

Projection-débat

7€

CinéMalraux
67 place F. Mitterrand
CHAMBÉRY

NIGHTWATCHERS

Médiathèque JJ Rousseau / CinéMalraux

La périlleuse traversée nocturne de migrants par les montagnes des Hautes Alpes est accompagnée de personnes qui veillent pour leur venir en aide. Le documentaire de Juliette De Marcillac montre comment maraudeurs bénévoles, ONGs, migrants et forces de l'ordre se fuient et se poursuivent la nuit entre la France et l'Italie.

JEUDI 7 DÉCEMBRE

20h30

Soirée festive

Entrée payante

La Soute
Parc du Verney
CHAMBÉRY

SOIRÉE FESTIVE À LA SOUTE

ADDCAES / APEJS / Chambéry Solidarité Internationale

Musique, danse, écriture, etc. Ces jeunes adultes, arrivés mineurs, aujourd'hui en France depuis plusieurs années, mettent toute leur énergie et leur motivation pour concocter une soirée à leur image : une scène ouverte pour présenter leurs créations, suivie d'un concert.

Entrée payante - Gratuite sur invitation

DIMANCHE 10 DÉCEMBRE

10h30

14h30

Théâtre

5€

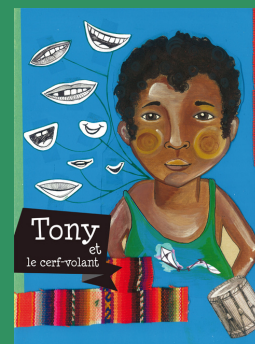
7 rue des écoles
Salle La Cistude
LE BOURGET DU LAC

TONY ET LE CERF VOLANT CIE ANILLANDO

Espace culturel La Traverse

Un jour le papa de Tony, petit garçon du Honduras, achète une télévision. Tony découvre à l'écran que dans la lune des États-Unis vit un pêcheur appelé "Drimworks" et décide de partir seul à sa rencontre.

De 5 à 12 ans.



MERCREDI 13 DÉCEMBRE

20h

Conférence

Entrée libre

Salle Jean Renoir
30 Rue Nicolas Parent
CHAMBÉRY

EXPULSIONS ET DÉPLACEMENTS FORCÉS EN PALESTINE

Association France Palestine Solidarité, Amnesty International, Ligue des Droits de l'Homme

Dans le contexte du conflit israélo-palestinien, comment faire respecter le droit international ? Les populations civiles palestiniennes sont de plus en plus victimes d'expulsions et de déplacements forcés. Tel sera le point de départ de nos échanges avec Salah Hamouri, avocat, auteur de "Prisonnier de Jérusalem".

Migrant Scene 2023

Festival de La Cimade



En partenariat avec :



FESTIVAL DE LA BIOLLE
CINÉMA ET RURALITÉ



Malraux.
scène nationale
Chambéry Savoie



Organisé en Savoie par :

Avec le soutien de :

